

fearing (anyone). But **He** knew what you did not know, and **He** granted, besides this, a near victory.

28. He is the One Who has sent **His** Messenger with guidance and the true religion that **He** may make it prevail over all the religions. And Allah is sufficient as a Witness.

29. Muhammad is the Messenger of Allah, and those with him are firm against the disbelievers, and merciful among themselves. You see them bowing and prostrating, seeking the Bounty from Allah and **(His)** pleasure. Their mark is on their faces from the trace of prostration. That is their similitude in the *Taurah*. And their similitude in the *Injeel* is like a seed which sends forth its shoot, then strengthens it, then it becomes thick and it stands upon its stem, delighting the sowers - that **He** may enrage by them the disbelievers. Allah has promised those who believe and do righteous deeds among them forgiveness and a great reward.

In the name of Allah,
the Most Gracious, the
Most Merciful.

يَا يٰهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا	تَقْرِبُوا بَيْنَ	يَدِي اللَّهِ
before Allah	put (yourselves) forward -	(Do) not
سَمِيعٌ	اللَّهُ إِنَّ	وَرَسُولُهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ
(is) All-Hearer,	Allah	Indeed, and fear Allah.
يَا يٰهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا	١	عَلَيْمٌ
(Do) not	O you who believe!	All-Knower.
الَّتِي	أَصْوَاتُكُمْ فَوْقَ صَوْتٍ	تَرْفَعُوا
(of) the Prophet,	(the) voice	above your voices
كَجَهْرٍ	بِالْقَوْلِ لَهُ تَجْهِرُوا	وَلَا
like (the) loudness	in speech	to him be loud
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ	أَنْ تَحْبَطَ	عَنْهُمْ
while you	your deeds	become worthless lest to others, (of) some of you
لَا شَعْرُونَ	إِنَّ الَّذِينَ يَعْضُونَ	أَصْوَاتُهُمْ
their voices	lower	those who Indeed,
عِنْدَ	رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ	٢
Allah has tested	(are) the ones	those, (of the) Messenger of Allah - (in) presence
قُلُوبُهُمْ لِتَشْقَىٰ	وَأَجْرٌ عَظِيمٌ	لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
great.	and a reward	(is) forgiveness For them for righteousness.
إِنَّ الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجَّاتِ	٣	أَنَّهُمْ صَابِرُوا
the private chambers,	behind	from call you those who Indeed,
أَنَّهُمْ صَابِرُوا	وَلَوْ أَنْهُمْ يَعْقِلُونَ	لَا يَعْقِلُونَ
had been patient	they	And if understand. (do) not most of them
حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ	لَهُمْ خَيْرًا	لَهُمْ
And Allah	for them.	better certainly it would be to them you came out until
غَفُورٌ سَّرِحِيمٌ	يَا يٰهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ	٤ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا
comes to you	If	O you who believe!
فَاسِقٌ	٥	وَمَمْأُومٌ
a people	you harm	lest investigate, with information, a wicked person
بِجَهَالَةٍ قَصْبِحُوا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ	٦	نَدِمِينَ
regretful.	you have done,	what over then you become, in ignorance,

1. O you who believe! Do not put (yourselves) ahead of Allah and His Messenger and fear Allah. Indeed, Allah is All-Hearer, All-Knower.

2. O you who believe! Do not raise your voices above the voice of the Prophet, and do not speak aloud while speaking to him like the loudness of some of you to others, lest your deeds become worthless while you do not perceive.

3. Indeed, those who lower their voices in the presence of Allah's Messenger, they are those whose hearts Allah has tested for righteousness. For them is forgiveness and a great reward.

4. Indeed, those who call you from behind the private chambers, most of them do not understand.

5. And if they had been patient till you came out, certainly it would have been better for them. And Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

6. O you who believe! If a wicked person comes to you with an information, investigate, lest you harm a people in ignorance, then become regretful over what you have done.

7. And know that among you is the Messenger of Allah. If he were to obey you in much of the matter, you would surely be in difficulty, but Allah has endeared the Faith to you and has made it pleasing in your hearts and has made disbelief, defiance, and disobedience hateful to you. Those are the (rightly) guided ones.

8. (It is) a Bounty from Allah and favor. And Allah is All-Knower, All-Wise.

9. And if two parties among the believers fight, then make peace between them. But if one of them oppresses the other, then fight against the one that oppresses until it returns to the command of Allah. Then if it returns, make peace between them with justice and act justly. Indeed, Allah loves those who act justly.

10. The believers are but brothers, so make peace between your brothers, and fear Allah so that you may receive mercy.

11. O you who believe! Let not a people ridicule (another) people, perhaps they may be better than them; nor let women ridicule (other) women, perhaps they may be better than them. And do not insult your (own people) and do not call each other

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيهِمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ بِطِيعَكُمْ فِي
in | he were to obey you | If | (is) the Messenger of Allah. | among you | that | And know
كُثُرٌ مِّنَ الْأَمْرِ لَعْنَتُمْ وَلَكُنَّ اللَّهَ
Allah | but | surely you would be in difficulty, | the matter, | of | much
حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ
your hearts | in | and has made it pleasing | the Faith | to you | has endeared
وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفَرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعُصْيَانَ أُولَئِكَ
Those | and disobedience. | and defiance | disbelief | to you | and has made hateful
هُمُ الرِّشِيدُونَ لِفَضْلِهِ مِنْ اللَّهِ وَنِعْمَةُ اللَّهِ
And Allah | and favor. | from Allah | A Bounty | 7 | the guided ones. | (are) they -
عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ وَإِنْ طَآفَتْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
the believers | among | two parties | And if | 8 | All-Wise. | (is) All-Knower.
اَقْتَتَلُوا فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَعْثُ اَحْدَهُمَا
one of them | oppresses | But if | between both of them. | then make peace | fight,
عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتَلُوا الَّتِي تَبْغُ حَتَّى تَقُوَّ إِلَى
to | it returns | until | oppresses | one which | then fight | the other, | on
أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاعَلْتُمْ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا
between them | then make peace | it returns, | Then if | (of) Allah. | (the) command
بِالْعَدْلِ وَأَقْسُطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ①
9 | those who act justly. | loves | Allah | Indeed, | and act justly. | with justice,
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَاصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ
your brothers, | between | so make peace | (are) brothers, | the believers | Only
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ عَيَّاً لَيْلَهَا الَّذِينَ أَمْنُوا لَا
(Let) not | O you who believe! | 10 | receive mercy. | so that you may | and fear Allah
يَسِّحُرُ قَوْمٌ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ يَكُونُوا خَيْرًا
better | they may be | that | perhaps | (another) people, | [of] | a people | ridicule
مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ نِسَاءٍ عَسَى أَنْ يَكُنَّ
they may be | that | perhaps | (other) women | [of] | women | and (let) not | than them;
خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَنْهِرُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا شَانِبُرُوا
call each other | and (do) not | yourselves | insult | And (do) not | than them. | better

بِالْأَنْوَارِ لِقَابٌ بِئْسَ الْاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيَّانَ						
the faith.	after	(of) disobedience	the name	Wretched is	by nicknames.	
وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ						
11	(are) the wrongdoers.	they	then those -	repent, (does) not	And whoever	
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظُّنُونِ إِنَّ بَعْضَ
some	Indeed,	the assumption.	of	much	Avoid	O you who believe!
الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ	الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ	الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ	الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ	الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ	الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ	الظُّنُونِ إِنَّمَا أَثْمَمُ وَلَا يَجْسُوسُوا وَلَا يَعْتَبُ بَعْضُكُمْ
some of you	backbite	and (do) not	spy	And (do) not	(is) sin.	assumption
بَعْضًا أَيُّهُبْ أَهْدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَهُمْ أَخْيَهُ						
(of) his brother,	(the) flesh	eat	to	one of you	Would like	(to) others.
مَيْتَانًا فَكَرِهُنْوُهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَابٌ						
(is) Oft-Returning,	Allah	indeed,	And fear Allah;	Nay, you would hate it.	dead?	
رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ	رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ	رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ	رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ	رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ	رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ	رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكْرٍ
a male	from	created you	Indeed, We	O mankind!	12	Most Merciful.
وَأَنْتُمْ وَجَعَلْنَاكُمْ شَعُوبًا وَقَبَائلَ لِتَعْرَفُوا						
that you may know one another.	and tribes	nations	and We made you	and a female		
إِنَّ أَكْرَمُكُمْ عَنْدَ اللَّهِ أَنْتُمْ أَتَقْنَمُ						
Indeed,	(is the) most righteous of you.	Allah	near	(the) most noble of you	Indeed,	
اللَّهُ عَلَيْهِ حَمْدٌ قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمَّا						
"We believe."	the Bedouins,	Say	13	All-Aware.	(is) All-Knower,	Allah
وَلَمَّا قُلَّ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمُوا						
and has not yet	"We have submitted,"	say,	but	you believe;	"Not	Say,
اللَّهُ أَنْتُمْ قُلُوبُكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا إِنَّمَا قُلُوبُكُمْ						
Allah	you obey	But if	your hearts.	in	the faith	entered
وَرَسُولُهُ لَا يَلِتُكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ						
Indeed,	anything.	your deeds	of	He will deprive you	not	and His Messenger,
اللَّهُ إِنَّا رَحِيمٌ						
the believers	Only	14	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	
اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا	اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا	اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا	اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا	اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا	اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا	اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ شَمَ لَمْ يَرْتَابُوا
doubt	(do) not	then	and His Messenger,	in Allah	believe	(are) those who

by (offensive) nick names. Wretched is the name of disobedience after (having) faith. And whoever does not repent, then they are the wrongdoers.

12. O you who believe! Avoid much assumption. Indeed, some assumption is sin. And do not spy or backbite each other. Would one of you like to eat the flesh of his dead brother? Nay, you would hate it. And fear Allah; indeed, Allah is Oft-Returning (to mercy), Most Merciful.

13. O mankind! Indeed, We have created you from a male and a female and made you into nations and tribes that you may know one another. Indeed, the most noble of you in the sight of Allah is the most righteous among you. Indeed, Allah is All-Knower, All-Aware.

14. The Bedouins say, "We believe." Say, "You have not (yet) believed; but say, 'We have submitted,' for faith has not yet entered your hearts. But if you obey Allah and His Messenger, He will not decrease anything from your deeds. Indeed, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

15. The believers are only those who believe in Allah and His Messenger and then do not doubt

but strive with their wealth and their lives in the way of Allah. Those are the truthful ones."

16. Say, "Will you acquaint Allah with your religion while Allah knows whatever is in the heavens and whatever is in the earth. And Allah is All-Knower of everything."

17. They consider it a favor to you that they have accepted Islam. Say, "Do not consider your Islam a favor to me. Nay, Allah has conferred a favor upon you that He has guided you to the faith, if you are truthful.

18. Indeed, Allah knows the unseen of the heavens and the earth. And Allah is All-Seer of what you do."

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Qaf*. By the Glorious Quran.

2. Nay, they wonder that there has come to them a warner from among themselves. So the disbelievers say, "This is an amazing thing."

3. What! When we die and become dust (will we be brought back to life again)? That is a far (i.e., unlikely) return."

4. Certainly, We know what the earth diminishes of them, and with Us is a guarded Book.

5. Nay, they denied

وَجَهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ اولئكَ
Those (of) Allah. (the) way in and their lives with their wealth but strive

هُمُ الصَّادِقُونَ ١٥ قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ يَدْعُنِيكُمْ
with your religion Allah "Will you acquaint Say, 15 (are) the truthful." [they]

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
the earth. (is) in and what the heavens (is) in what knows while Allah

وَاللَّهُ يَعْلَمُ شَيْءاً عَلَيْكُمْ يَعْلَمُونَ ١٦ عَلَيْكُمْ عَلِيهِمْ
to you They consider (it) a favor 16 (is) All-Knower." thing of every And Allah

أَنْ أَسْلَمُوا ١٧ قُلْ لَا تَنْعُوا عَلَى إِسْلَامِكُمْ
your Islam. on me consider a favor "(Do) not Say, they have accepted Islam. that

بَلْ اللَّهُ يَعْلَمُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْكُمْ لِلْإِيمَانِ
to the faith, He has guided you that upon you has conferred a favor Allah Nay,

إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ١٨ غَيْبٌ يَعْلَمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
(the) unseen knows Allah Indeed, 18 truthful. you are if

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٩
you do." of what (is) All-Seer And Allah and the earth. (of) the heavens

﴿٤٥﴾ أَيَّاتُهَا ٤٥ ﴿٥٠﴾ سُورَةُ ٣٤ قَ مَكِيَّةٌ رَكُوعُهَا ٣
Surah Qaf

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
In (the) name the Most Merciful. the Most Gracious, (of) Allah,

قَ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ بَلْ عَجِيزُوا أَنْ ١ عَجِيزُوا أَنْ
Qaf. By the Quran, Qaf. that they wonder Nay, 1 the Glorious.

جَاءُهُمْ مُنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكُفَّارُ هُنَّا شَيْءٌ
(is) a thing "This the disbelievers, So say from them. a warner has come to them

عَجِيزٌ ٢ عَرَادًا مِنْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ٣ ذَلِكَ
That dust. and have become we die What! When 2 amazing.

سَاجِعٌ بَعِيدٌ ٤ قَدْ عَلِيْنَا مَا شَعْصَ
diminishes what We know Certainly, 3 far." (is) a return

الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَبٌ حَفِظٌ ٥ بَلْ كَذَبُوا
they denied Nay, 4 guarded. (is) a Book and with Us of them, the earth